PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

Nr. _____

AB „Ignitis grupė“ pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 301844044, PVM mokėtojo kodas LT 100004278519 registruotos buveinės adresas Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią kaupiami duomenys ir saugomi VĮ Registrų centras,

ENLIGHT RESEARCH OÜ, pagal Estijos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 14839686, PVM mokėtojo kodas EE102205444, registruotos buveinės adresas Rotermanni 6, 10111 Tallinas, Estija

Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinami Šalimis, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis).

1. BENDROSIOS NUOSTATOS IR SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Klientui ataskaitų mažmeniniams investuotojams. paslaugas (toliau – Paslaugos) o Klientas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

1.2. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.

2. PASLAUGŲ APIMTIS IR KAINA

2.1. Pagal šią Sutartį Klientui teikiamos Paslaugos, aprašytos Techninėje specifikacijoje.

2.2. Paslaugų kiekis nurodytas Sutarties priede Nr. 2 „Paslaugų kiekiai ir įkainiai“.

2.3. Bendra Paslaugų kaina 39930,00 EUR (trisdešimt devyni tūkstančiai devyni šimtai trisdešimt eurų 00 ct), įskaitant PVM. Bendrą Paslaugų kainą sudaro:

2.3.1. Paslaugų kaina 33 000,00 EUR (trisdešimt trys tūkstančiai eurų 00 ct), neįskaitant PVM;

2.3.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) 21 % - 6930,00 EUR (šeši tūkstančiai devyni šimtai trisdešimt eurų 00

SERVICE PROVISION CONTRACT

No. _____

AB “Ignitis grupė”, a public limited liability company duly registered and operating under the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 301844044, VAT number LT100004278519, registered address Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, the Republic of Lithuania, the data of which is collected and stored by the State Enterprise Centre of

ENLIGHT RESEARCH OÜ, a private limited liability company duly registered and operating under the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 14839686, VAT number EE102205444, registered address Rotermanni 6, 10111 Tallinn, , the Republic of Estonia**,** represented by

the Buyer and the Service Provider both hereinafter individually referred to as the Party and collectively as the Parties, have entered into the following Service Provision Contract (hereinafter referred to as the ‘Contract’):

1. GENERAL PROVISIONS AND OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Service Provider undertakes to provide the equity research reports services to the Buyer in terms and conditions set forth in the Contract (hereinafter referred to as the ‘Services), and the Buyer undertakes to pay for the provided Services in terms and conditions set forth in the Contract.

1.2. The present Contract is concluded after the public procurement has ended, where the most economically advantageous Tender was selected based on the price.

2. SCOPE AND PRICE OF THE SERVICES

2.1. The Services provided to the Buyer on the basis of the present Contract are described in the Technical Specification.

2.2. Quantity of Services is indicated in Annex 2 to the Contract ‘Quantities and Price Rates of the Services’.

2.3. Total Contract Price is EUR 39930,00 (thirty-nine thousand nine hundred thirty euros, 00 ct), including VAT. The Total Contract Price includes:

2.3.1. The price of Services EUR 33,000 (thirty-three thousand euros 00 ct), excluding VAT;

2.3.2. Value-added tax (VAT) 21% – 6930,00 EUR (six thousand nine hundred thirty euros 00 ct). VAT to the

ct). PVM į Lietuvos Respublikos biudžetą sumoka Klientas.

budget of the Republic of Lithuania shall be paid by the Buyer.

2.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

2.4. Pursuant to the Methodology for Establishment of Pricing Rules, approved by the Director of the Public Procurement Office, the price calculation method – fixed price shall apply.

2.5. Klientas moka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas pagal Sutarties priede Nr. 2 „Paslaugų kiekiai ir įkainiai“ nurodytus Paslaugų įkainius. Paslaugų įkainiai Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiami, išskyrus jei įkainiai mažinami rašytiniu Šalių susitarimu.

2.5. The Buyer shall pay the Service Provider for actually procured Services according to the price rates of Services listed in Annex 2 to the Contract ‘Quantities and Price Rates of the Services’. The price rates of Services shall not be subject to change throughout the duration of the Contract, except where the price rates are reduced under a written agreement between the Parties.

2.5. Klientas moka Paslaugų teikėjui fiksuotą kainą už faktiškai suteiktas Paslaugas, nurodytas Sutarties priede Nr. 2 „Paslaugų kiekiai ir įkainiai“.

2.5. The Buyer shall pay the Service Provider a fixed price for the actually provided Services, listed in Annex 2 to the Contract ‘Quantities and Price Rates of the Services’.

2.6.

2.6.

3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. **Kliento pareigos:**

3.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

3.1.2. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Paslaugų teikėju, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;

3.1.3. Paslaugų teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti suteiktas Paslaugas bei už jas sumokėti Sutartyje nustatyta tvarka;

3.1.4. suteikti reikiamus įgaliojimus Paslaugų teikėjui veikti Kliento vardu (jei tokie įgaliojimai yra reikalingi);

3.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Teisės aktuose.

3.2. **Paslaugų teikėjo pareigos:**

3.2.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

3.2.2. Sutartyje nustatytu laiku suteikti profesionalias ir kokybiškas Paslaugas, perduoti Klientui Sutartyje nurodytų Paslaugų rezultatą ir ištaisyti nustatytus trūkumus (jeigu tokių būtų);

3.2.3. pateikti visus dokumentus, numatytus Techninėje specifikacijoje bei konsultuoti Klientą kitais, su Paslaugų teikėjo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais, klausimais;

3.2.4. nedelsiant raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui suteikti Paslaugas Sutartyje nustatytais terminais bei tvarka;

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. **The Buyer shall undertake to:**

3.1.1. perform the Contract in a proper and fair manner;

3.1.2. cooperate with the Service Provider in the performance of the Contract, by providing the information, objectively necessary for the performance of the Contract, which became necessary in course of performance of the Contract;

3.1.3. accept the provided Services once the Service Provider properly implements their contractual obligations and pay for them in accordance to the procedure established in the Contract;

3.1.4. provide all necessary powers for the Service Provider to act on behalf of the Buyer (if such powers are required);

3.1.5. duly fulfil other obligations provided for in the Contract and effective Legislations.

3.2. **The Service Provider shall undertake to:**

3.2.1. perform the Contract in a proper and fair manner;

3.2.2. provide professional and good quality Services within the time limits prescribed in the Contract, to transfer the outcome of the Services indicated in the Contract to the Buyer and to rectify identified defects (if any);

3.2.3. provide all documents specified in the Technical Specification and to consult the Buyer on other matters related to the Service Provider’s contractual obligations;

3.2.4. immediately notify the Buyer in writing of any circumstances, which hinder or could hinder the Service Provider from providing the Services within the time limits and the procedure set out in the Contract;

3.2.5. savo sąskaita apsaugoti Klientą nuo bet kokių pretenzijų, nuostolių, atsirandančių dėl Paslaugų teikėjo veiksmų ar aplaidumo vykdant Sutartį bei atlyginti dėl savo kaltų veiksmų padarytą žalą Klientui ir (ar) tretiesiems asmenims bei jų patirtus nuostolius;

3.2.6. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

3.2.7. laikytis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų su Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymu susijusių Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo specialistai, darbuotojai bei atstovai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui ir/ar tretiesiems asmenims nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas ar jo specialistai, darbuotojai, atstovai nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui ir/ar tretiesiems asmenims būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.2.8. susipažinti ir santykiuose su Klientu ir Sutarties vykdymui pasitelkiamomis trečiosiomis šalimis laikytis AB "Ignitis grupė" valdybos sprendimais patvirtintos Antikorupcinės politikos (toliau Sutartyje - Politika) ir Tiekėjų etikos kodekso (toliau – Kodeksas) nuostatų, įtvirtinančių gerosios verslo praktikos, etikos ir elgesio normas. Susipažinti su Politika bei Kodeksu ir (ar) šių dokumentų pakeitimais galima adresu www.ignitisgrupe.lt. Paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad šio punkto ir aprašo reikalavimų laikytųsi tiek Paslaugos teikėjo, tiek ir jo Sutarties vykdymui pasitelkiamų trečiųjų šalių darbuotojai, valdymo ir priežiūros organų nariai bei kiti atstovai;

3.2.9. nedelsiant informuoti apie Sutarties galiojimo metu atsiradusias aplinkybes, dėl kurių Sutartis gali neatitikti Politikos, Kodekso nuostatų, nacionalinio saugumo, korupcijos prevencijos, ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų ar kitų viešiems interesų apsaugai skirtų teisės aktų reikalavimų;

3.2.10. vykdydamas Sutartį, turi laikytis šių aplinkosaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, rengiama techninė dokumentacija, ataskaitos ir (ar) kiti su Sutarties vykdymu susiję dokumentai, paslaugų perdavimo–priėmimo aktai Klientui turi būti pateikti tik elektroniniu formatu, o techninės dokumentacijos galutinės versijos ir (ar) kita dokumentacija, kuri turi būti pasirašoma bei paslaugų perdavimo–priėmimo aktai turi būti pasirašomi elektroniniu parašu. Išimtiniais

3.2.5. protect the Buyer at own expense from any claims and/or losses occurring due to the actions or negligence of the Service Provider in performing the Contract and to compensate to the Buyer and/or third persons damage and losses caused by the fault of the Service Provider;

3.2.6. ensure the confidentiality and security of information obtained from the Buyer in course of performance of the Contract, which is related with the performance of the Contract.

3.2.7. adhere to the provisions of the Civil Code of the Republic of Lithuania and other legislations effective in the Republic of Lithuania related to the performance of contractual obligations of the Service Provider and to ensure the adherence thereof by the specialists, employees and representatives of the Service Provider. The Service Provider warrants the compensation of losses to the Buyer and/or third persons in the event where upon failure of the Service Provider or specialists, employees and/or representatives thereof to adhere to the requirements of legislations effective in the Republic of Lithuania, the Buyer and/or third persons receive any claims, or any proceedings are initiated against them.

3.2.8. familiarise with, and in its relations with the Buyer and the third persons engaged for the purpose of the performance of the Contract, comply with the provisions of the Anti-Corruption Policy (hereinafter referred to as the 'Policy') and the Supplier Code of Ethics (hereinafter referred to as the 'Code') approved by relevant resolutions of the Management Board of AB "Ignitis grupė" establishing the standards for good business practice, ethics and conduct.The Policy and the Code and/or the amendments thereto are available at http://www.ignitisgrupe.lt. The Service Provider shall ensure that the requirements of this paragraph will be complied with by employees, members of supervisory bodies and other representatives of both the Service Provider and the Third persons engaged for the performance of the Contract;

3.2.9. immediately inform about any circumstances occurring within the course of the validity period of the Contract, which could make the Contract inconsistent with the requirements for Policy, Code, national security, corruption prevention, economic and other international sanctions or other requirements of the legislations designed for protection of the public interest;

3.2.10. when performing the Contract, to adhere to the following environmental requirements: reduce paper consumption, avoid unnecessary copying and printing of documents, technical documentation, reports and/or other documents prepared in relation to the performance of the Contract, certificates of transfer and acceptance of the Services must be submitted to the Buyer only in electronic means, and the final versions of the technical documentation and/or other documentation which must be signed as well as the certificates of transfer and acceptance of the Services must be signed by electronic signature. In

atvejais su Sutarties vykdymu susiję dokumentai gali būti pateikiami fiziniu dokumentų formatu, jeigu toks formatas privalomas pagal teisės aktus ir (ar) Klientas nurodo tokį būtinumą. Esant būtinybei spausdinti, naudojamas perdirbtas popierius, kuris atitinka reikalavimus, patvirtintus aktualios redakcijos Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams ir pirkimams taikytini aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir Aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai turi taikyti pirkdami prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo“;

exceptional cases, the documents related to the performance of the Contract may be submitted in the physical format, if such a format is mandatory under legal acts and/or the Buyer indicates such necessity. If it must be printed, recycled paper which complies with the requirements approved by Order No D1-508 of the Minister of the Environment of the Republic of Lithuania of 28 June 2011 of the relevant version “On the list of products for which environmental protection criteria are applicable to public procurement and procurement, environmental protection criteria and environmental protection criteria that contracting authorities and contracting entities must apply when purchasing goods, services or works, approval of the description of the application procedure” shall be used;

3.2.11. Sąskaitas teikti teisės aktų nustatyta tvarka ir priemonėmis;

3.2.11. submit Invoices by using the tools and under the procedure established by the legislations;

3.2.12. garantuoti ir patvirtinti, kad tiek Sutarties sudarymo metu, tiek visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugų teikėjas (jo pasitelkiami subtiekėjai, ūkio subjektai ar kitos trečiosios šalys) ir/ar jo (jų) akcininkas (-ai) ir/ar tiesioginis (-iai) ar netiesioginis (-iai) galutinis (-iai) naudos gavėjas (-ai) ir/ar jų valdomas (-i) subjektas (-ai) (toliau – Subjektai), nėra įtraukti į bet kokį Europos Sąjungos ir/ar Jungtinių Tautų ir/ar Didžiosios Britanijos ir/ar Jungtinių Amerikos Valstijų ir/ar Lietuvos Respublikos prekybinių, ekonominių, finansinių ar kitų sankcijų sąrašą (-us) ir/ar panašų sąrašą (toliau – Sankcijų sąrašai), o taip pat nei vienam iš Subjektų nėra pareikštas bet koks įtarimas, susijęs su dalyvavimu pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar mokestiniu sukčiavimu susijusioje veikloje ir/ar įsitraukimu į tokią veiklą. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu įsipareigoja nedelsdamas raštu, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną nuo nurodytų aplinkybių atsiradimo, pranešti Klientui informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus, taip pat apie Subjektui pareikštus įtarimus dėl aukščiau nurodytų veiklų ir/ar įsitraukimo į tokias veiklas. Subjektų, kurių akcijomis prekiaujama vertybinių popierių biržoje, naudos gavėjui nustatyti taikomi Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo įstatyme nustatyti kriterijai. Klientas turi teisę reikalauti atlyginti tiesioginius nuostolius, patirtus Paslaugų teikėjui pažeidus šiame punkte numatytus įsipareigojimus informuoti ir/ar pateikus klaidingą ir melagingą informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus ir/ ar pareikštus įtarimus dėl pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar su mokestiniu sukčiavimu susijusios veiklos.

3.2.12. confirms and guarantees that both at the time of the conclusion of the Contract and for the entire period of its validity the Service Provider (sub-suppliers, economic entities or other third parties) and/or its shareholder(s) and/or direct or indirect final beneficiary(s) and/or the entity(s) they manage (hereinafter "the Entities"), are not included in any list(s) and/or similar list of trade, economic, financial or other sanctions of the European Union and/or the United Nations and/or Great Britain and/or the United States of America and/or the Republic of Lithuania (hereinafter "the Sanctions Lists") nor any allegation is made to any of the Entities relating to participation in and/or involvement in money laundering, terrorist financing or tax fraud-related activities. Throughout the performance of the Contract. The Service Provider shall immediately notify the Buyer in writing, but not later than within 1 (one) working day from the occurrence of the specified circumstances, about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists, as well as the suspicions made against the Entity regarding the above activities and/or involvement in such activities. The criteria established in the Law of the Republic of Lithuania on Money Laundering and Terrorist Financing shall apply to the determination of the beneficiary of the Entities whose shares are traded on the stock exchange. The Buyer has the right to claim compensation for direct losses incurred by the Service Provider in violation of the obligations provided in this clause of the Contract to inform and/or provide misleading and false information about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists and/or allegations of money laundering, terrorist financing or activities related to tax fraud.

3.2.13. nenaudoti Kliento ir Ignitis grupės įmonių ženklo (-ų) ir (ar) pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Kliento sutikimo;

3.2.13. not to use the Buyer’s and Ignitis Group companies’ trademark(s) and/or name in any promotional material, publications or elsewhere without a prior written consent of the Buyer;

3.2.14. Laikytis toliau nurodytų įsipareigojimų, susijusių su TRIR rodiklių stebėsena:

3.2.14. Comply with the following obligations related to the monitoring of TRIR indicators:

3.2.14.1. TRIR rodiklis – saugos ir sveikatos rodiklis, parodantis bendrą fiksuotą TRIR įvykių skaičių milijonui dirbtų valandų (angl. Total Recordable Injury Rate);

3.2.14.2. TRIR įvykis – mirtinas, sunkus, lengvas nelaimingas atsitikimas ar įvykis darbe, dėl kurio Paslaugų teikėjo darbuotojas patyrė žalą sveikatai, neįskaitant pakeliui į / iš darbo įvykusių nelaimingų atsitikimų bei su darbu nesusijusių sveikatos sutrikimų. TRIR įvykiams priskiriami atvejai, kai: mirtinas darbuotojo nelaimingas atsitikimas įvyko vykdant darbo funkcijas; sužalojimas patirtas vykdant darbo funkcijas, dėl kurio darbuotojui išduodamas nedarbingumo pažymėjimas, darbuotojas perkeliamas į kitą darbo vietą ar taikomi darbo apribojimai; darbuotojas neteko sąmonės (dėl atliekamų darbo funkcijų, bet ne dėl iki tol sveikatos priežiūros įstaigoje nustatytos asmens sveikatos būklės); darbuotojui nustatyta ūmi profesinė liga; dėl sužalojimo darbuotojui reikalinga kvalifikuota medicininė pagalba sveikatos priežiūros įstaigoje. TRIR įvykiams nepriskiriamas toks sužalojimas, dėl kurio pirmoji medicinos pagalba suteikta ne sveikatos priežiūros įstaigos darbuotojo arba sužalojimas nutiko darbo aplinkoje, bet nėra tiesiogiai susijęs su darbo funkcija. Ar atitinkamas įvykis priskiriamas TRIR įvykiui, įvertinus iš Paslaugų teikėjo gautą informaciją, sprendimą priima Klientas;

3.2.14.3. Suteikti Paslaugas, užtikrinant elektros įrenginių įrengimo bendrųjų taisyklių, priešgaisrinės saugos, higienos, darbuotojų saugos, aplinkos apsaugos ir kitų įstatymų nustatytų reikalavimų laikymąsi, bei optimalų ir profesionalų darbų organizavimą, saugų įrengimų veikimą ir darbų rezultatų naudojimą pagal paskirtį, taip pat, užtikrinat, kad nebus sugadintas Kliento ar trečiųjų asmenų turtas ar pažeisti jų teisėti interesai. Paslaugų teikėjas įsipareigoja sudaryti galimybes Klientui bet kada tikrinti, kaip Paslaugų teikėjas, subteikėjai, jų darbuotojai laikosi šiame punkte nurodytų reikalavimų.

3.2.14.4. Kai Paslaugos teikiamos Kliento teritorijoje ar objekte, teikti informaciją apie Paslaugų teikėjo darbuotojų dirbtas valandas už kiekvieną einamąjį mėnesį iki kito mėnesio 10 d., teikiant duomenis Sutartyje nurodytu el. paštu arba užpildant saugos ir sveikatos deklaraciją. Įvykus įvykiui, dėl kurio Paslaugų teikėjo darbuotojas, teikdamas Paslaugas pagal Sutartį, patyrė žalą sveikatai, nedelsiant pateikti duomenis apie tai už Sutarties vykdymą atsakingam asmeniui Sutartyje nurodytu el. paštu ir, atlikus tyrimą, pasidalinti pagrindinėmis TRIR įvykio priežastimis ir planuojamais koregavimo veiksmais tam, kad būtų galima išvengti panašių įvykių ateityje. Jeigu Sutarties vykdymui samdomi subteikėjai, teikti šiame punkte nurodytą informaciją apie subteikėjus. Užtikrinti, kad subteikėjas suteiktų teisę Klientui gauti informaciją apie

3.2.14.1. TRIR – safety and health indicator that shows the total recorded number of TRIR Incidents per million hours worked (total recordable injury rate);

3.2.14.2. TRIR Incident – fatal, serious or minor accident or incident at work resulting in damage to the health of an employee of the Service Provider, excluding accidents occurring on the way to/from work and non-work-related health problems. TRIR Incidents include cases where: a fatal accident of an employee occurred while performing job functions; an injury was sustained while performing job functions, which resulted in the issuance of a sick leave certificate or an employee's reassignment to another workplace or imposition of work restrictions; an employee lost consciousness (as a result of performing job functions and not due to the person's preexisting condition as determined by a healthcare facility); an employee was diagnosed with an acute occupational disease; an injury required qualified medical attention for an employee at a healthcare facility. TRIR Incidents do not include injuries where medical first aid was provided by non-healthcare employees or an injury occurred in the working environment but is not directly related to a job function. The Buyer shall decide whether a particular incident is considered a TRIR Incident after assessing the information received from the Service Provider;

3.2.14.3. To provide Services ensuring compliance with general rules for the installation of electrical equipment, fire safety, hygiene, occupational safety, environmental protection and other statutory requirements, as well as the optimal and professional organisation of works, safe operation of equipment and use of work results for their intended purpose, and ensuring that the property of the Buyer or third parties is not damaged and their lawful interests are not violated. The Service Provider shall undertake to make it possible for the Buyer to inspect the compliance of the Service Provider, sub-providers and their employees with the requirements set out in this paragraph at any time;

3.2.14.4. Where the Services are provided on the territory or site of a Buyer, to provide information on the hours worked by the Service Provider's employees for each current month by the 10th day of the following month, either by providing data by email specified in the Contract or by completing an occupational health and safety declaration. To immediately provide the person responsible for the performance of the Contract via email specified in the Contract with details about any incident that results in health damage suffered by an employee of the Service Provider while performing Services under the Contract and, after the investigation, to share the root causes of the TRIR Incident and the planned corrective actions to avoid similar occurrences in the future. To provide information on sub-providers, as specified in this paragraph of the Contract, if sub-providers are engaged in the performance of the

nelaimingus atsitikimus, įvykusius su subteikėjo darbuotojais, už aktualų periodą iš Valstybinės darbo inspekcijos tuo atveju, jeigu Sutartyje nustatyta tvarka Paslaugų teikėjas neteiktų reikiamos informacijos apie subteikėjo darbuotojų patirtus sužalojimus sveikatai, kurie galėtų būti pripažįstami TRIR įvykiais;

Contract. To ensure that a sub-provider grants the Buyer the right to obtain information from the State Labour Inspectorate on accidents involving the sub-provider's employees for a relevant period, in cases where the Service Provider fails to provide, in accordance with the procedures set out in the Contract, the necessary information on the health injuries sustained by the sub-provider's employees that could be recognised as TRIR Incidents;

3.2.14.5. Klientas turi teisę kreiptis į Valstybinę darbo inspekciją dėl informacijos apie nelaimingus atsitikimus, įvykusius su Paslaugų teikėjo darbuotojais, už aktualų periodą tuo atveju, jeigu Sutartyje nustatyta tvarka Paslaugų tiekėjas neteikia reikiamos informacijos apie galimus TRIR įvykius.

3.2.14.5. The Buyer shall have the right to apply to the State Labour Inspectorate for information on accidents involving the Service Provider's employees for a relevant period, in cases where the Service Provider fails to provide the necessary information on possible TRIR Incidents in accordance with the procedure set out in the Contract.

3.2.15. visu Sutarties galiojimo laikotarpiu užtikrinti atitiktį Pirkimo sąlygų reikalavimams, įskaitant nacionalinio saugumo interesams bei kilmės reikalavimams, jei tokie reikalavimai buvo numatyti Pirkimo dokumentuose;

3.2.15. to ensure compliance with the requirements of the Procurement Conditions, including national security interests and origin requirements, if such requirements have been provided in the Procurement Documents, throughout the entire period of the Contract;

3.2.16. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.2.16. properly implement other obligations established in the Contract and the effective legislations of the Republic of Lithuania.

3.3. Visi kiti Šalių įsipareigojimai, neaptarti šiose sąlygose, reguliuojami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

3.3. All and any other obligations of the Parties, which have not been discussed in the present terms and conditions shall be regulated according to the procedure laid down by legislations of the Republic of Lithuania.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ

4. QUALITY OF SERVICES

4.1. Suteikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti Techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus ir teisės aktų, reglamentuojančių Paslaugų kokybės, saugos, tiekimo reikalavimus bei standartus.

4.1. The quality of the provided Services shall comply with the requirements laid down in the Technical Specification, as well as the requirements and standards of legislations regulating the quality, security and provision of the Services.

4.2. Paslaugų teikėjas, pasirašydamas Sutartį, garantuoja, kad Paslaugų teikėjo teikiamos Paslaugos yra kokybiškos, atitinka visus Sutarties bei teisės aktų reikalavimus, tinkamos naudoti pagal jų tikslinę paskirtį, be paslėptų trūkumų.

4.2. By signing the present Contract, the Service Provider warrants that the Services provided by the Services Provider are of good quality and meet all requirements of the Contract and of legislations, are suitable for use according to their designated purpose and are free from hidden defects.

4.3. Kliento nustatytiems Paslaugų rezultato trūkumams šalinti nustatomas terminas, nurodytas Techninėje specifikacijoje.

4.3. The term of elimination of defects of the outcome of Services detected by the Buyer is specified in the technical specification.

4.4. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Techninės specifikacijos reikalavimams ir teisės aktams, reglamentuojantiems Paslaugų kokybę.

4.4. Incompliance with the requirements of the Technical Specification and legislations regulating the quality of Services shall be considered as defects of the Services and/or the outcome of Services.

4.5. Už nustatytų Paslaugų trūkumų nepašalinimą per Sutarties 4.3. punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, kurią vėluojama pašalinti trūkumus bei atlygina Kliento dėl to

4.5. For failure to eliminate the defects within the term prescribed in paragraph 4.3. of the Contract, the Service Provider shall, at the request of the Buyer, pay the Buyer the contractual penalties at the rate of 0.05 percent of the price of defective Services for each day by which the defect elimination term has been exceeded. The Service Provider

patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia netesybos.

shall also compensate the direct losses to the Buyer incurred due to such delay to the extent to which they are not covered by the contractual penalties.

5. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBTEIKĖJUS), JUNGTINĖ VEIKLA

5.1. Sutartis iš Paslaugų teikėjo pusės vykdoma jungtinės veiklos pagrindu: NE

5.2. Kai Paslaugų teikėjas Pirkimo procedūrų metu atitikčiai Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams įrodyti rėmėsi kitų ūkio subjektų ekonominiais ir finansiniais pajėgumais, Paslaugų teikėjas ir ūkio subjektai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, prisiima solidarią atsakomybę už Sutarties įvykdymą.

5.3. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti Subteikėjus tik tai Sutarties daliai, kurią nurodė Pasiūlyme. Paslaugų teikėjas Pasiūlyme nurodė Sutarties dalį, kuriai bus pasitelkiami Subteikėjai: NE.

5. SERVICE PROVIDER'S RIGHT TO ENGAGE THIRD PERSONS (SUB-SUPPLIERS), JOINT VENTURE

5.1. The performance of the Contract on the part of the Service Provider is carried out on the basis of joint venture: NO

5.2. In cases, where during the Procurement procedure, the Service Provider has relied upon the economic and financial capacities of other economic entities for compliance to the requirements indicated in the Procurement Conditions, the Service Provider and economic entities, the capacities of which were relied upon by the Service Provider, shall be jointly liable for the performance of the Contract.

5.3. The Service Provider shall have the right to engage Sub-suppliers for the performance of the Contract only for the share of the Contract indicated in the Tender. The Service Provider has indicated in the Tender the share of the Contract to be delegated to the engaged Sub-suppliers: NO.

6. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ REZULTATO PERDAVIMO - PRIĖMIMO TVARKA

6.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Paslaugas ne vėliau, kaip per terminą, nurodytą Techninėje specifikacijoje.

6.2. Klientas turi priimti suteiktas Paslaugas (t. y. pasirašyti Paslaugų rezultato perdavimo – priėmimo aktą) arba raštu informuoti Paslaugų teikėją apie Paslaugų rezultato trūkumus ne vėliau, kaip per 24 (dvidešimt keturias) val. nuo Paslaugų teikėjo informavimo, kad Paslaugos suteiktos.

6.3. Už vėlavimą suteikti Paslaugas per Sutarties 6.1. nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka 0,05 procentų nuo vėluojamų suteikti Paslaugų kainos (be PVM) dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną (tačiau bet kokiu atveju ne mažiau kaip 15 EUR (penkiolika eurų) už vieną vėlavimo laikotarpį.

6. TERMS FOR PROVISION OF SERVICES, PROCEDURE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE OUTCOME OF SERVICES

6.1. The Service Provider undertakes to provide the Services at the service provision no later than within the term specified in the technical specification.

6.2. The Buyer shall undertake to accept the provided Services (i.e., to sign the Certificate of Transfer and Acceptance of the Outcome of Services) or to notify the Service Provider in writing of any defects in the outcome of Services no later than within 24 (twenty-four) hours from the Service Provider's notice of the provided Services.

6.3. For failure to provide the Services within the time limits established in paragraph 6.1. of the Contract, at the request of the Buyer, the Service Provider shall pay the Buyer the contractual penalties at the rate of 0.05 percent of the price of the delayed Services (excluding VAT) for each day of the delay (however, no less than EUR 15 (fifteen euros) for one period of delay).

7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šalys pareiškia, kad Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos teisingomis bei protingo dydžio, ir sutinka, kad jos nebūtų mažinamos, nepriklausomai nuo to, ar dalis prievolės yra įvykdyta. Šalys taip pat pripažįsta, kad minėtų netesybų dydis yra laikomas minimalia neginčijama nukentėjusiosios Šalies patirtų

7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. The Parties represent that the contractual penalties established in the Contract are fair and reasonable and the Parties agree not to reduce the contractual penalties, regardless of whether the obligation was partially performed or not. The Parties also acknowledge that the amount of the said contractual penalties shall be regarded

nuostolių suma, kurią kita Šalis turi kompensuoti nukentėjusiajai Šaliai dėl Sutarties pažeidimo (nesilaikymo), nereikalaujant tokių nuostolių dydį patvirtinančių įrodymų.

an undisputable minimum amount of losses incurred by the injured Party, which must be compensated by the other Party due to the violation (incompliance) of the Contract, without requesting any proof confirming the amount of such losses.

7.2. Už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako šioje Sutartyje ir teisės aktuose nustatyta tvarka. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

7.2. For failure to perform their contractual obligations or undue performance thereof, the Parties shall be held liable according to the procedure laid down in the present Contract and legislations. The compensation of losses and payment of contractual penalties shall not relieve the Party from due performance of the provisions of the Contract.

7.3. Klientui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, netesybos įskaitomos į nuostolių atlyginimą. Netesybos taikomos nuo Sutartyje nurodytų sumų be PVM.

7.3. Upon request of the Buyer for compensation of incurred losses, the contractual penalties shall be set-off against the compensation of losses. Contractual penalties shall be applied on the basis of the amounts indicated in the Contract, excluding VAT.

7.4. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos (jei jos nėra įskaitomos) turi būti sumokėtos per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo joms apmokėti išrašytos sąskaitos – faktūros ar kito dokumento, kuriame pateikiamas reikalavimas sumokėti netesybas, gavimo dienos.

7.4. The contractual penalties payable by a Party on contractual basis (if not set-off) shall be paid within 10 (ten) calendar days from the date of receipt of the invoice or another document presenting the requirement for payment of the contractual penalties.

7.5. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, jis pažeidžia Sutartį. Paslaugų teikėjui pažeidus Sutartį, Klientas turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, numatytais Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse ir Sutartyje, įskaitant, bet neapsiribojant:

7.5. In the event of the Service Provider's failure to implement their obligations under the Contract or inadequate implementation thereof, this shall constitute a breach of the Contract. In the event of breach of the Contract by the Service Provider, the Buyer shall be entitled to apply any lawful remedies established by the Civil Code of the Republic of Lithuania and the Contract, including, but not limited to:

7.5.1. reikalauti tinkamai vykdyti sutartinius įsipareigojimus;

7.5.1. requiring due performance of contractual obligations;

7.5.2. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatyto dydžio netesybas ir atlyginti nuostolius;

7.5.2. requiring the payment of contractual penalties of the amount established in the Contract, as well as compensation of losses;

7.5.3. nutraukti Sutartį Sutartyje nustatyta tvarka.

7.5.3. termination of the Contract according to the procedure established hereunder.

8. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

8.1. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jei ji nevykdoma dėl nenugalimos jėgos (force majeure), t. y. aplinkybių, kurių ta Šalis negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles. Apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą Sutarties Šalys nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo momento, kai sužinojo ar turėjo sužinoti apie tokių aplinkybių atsiradimą, raštu apie tai informuoti kitą Šalį, nurodyti nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, ir

8. FORCE MAJEURE EVENTS

8.1. A Party shall be exempted from liability for non-performance of the Contract, in cases where the non-performance of the Contract occurs due to force majeure, i.e., the circumstances beyond control of such Party, which the Party could not have reasonably foreseen at the conclusion of the Contract and could not prevent the occurrence of such circumstances or consequences arising therefrom. The lack of necessary financial resources by the Party or the breach of obligations by the contractors of such Party shall not be regarded as force majeure events. The Parties to the Contract shall inform the other Party of the occurrence of the force majeure event in writing immediately, but no later than within 5 (five) working days from the moment such Party became aware or should have

sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, negali jomis remtis kaip atleidimo nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą pagrindu ir atlyginti kitos Šalies nuostolius, susijusius su negautu ar ne Sutartyje nustatytu terminu gautu pranešimu.

8.2. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau, kaip 2 (dviem) mėnesiams.

8.3. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 2 (du) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti šią Sutartį, apie tai įspėjusi raštu kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

8.4. Nutraukus Sutartį, Šalys privalo ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos atsiskaityti viena su kita ir įvykdyti kitus iki nutraukimo momento kilusius įsipareigojimus.

9. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI

9.1. Apmokėjimo tvarka nurodyta Techninėje specifikacijoje.

9. SUTARTIES PASIRAŠYMAS, GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Sutartis pasirašoma kvalifikuotais elektroniniais Šalių parašais.

10.2. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo, bet ne ilgiau kaip 12 (dvylika) mėnesių.

10.3. Šalys turi teisę nutraukti šią Sutartį vienašališkai nesikreipdamos į teismą, apie tai raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų informavusi kitą Šalį.

10.4. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.

10.5. Jei viena šalis pažeidžia Sutartį, nukentėjusioji Šalis privalo raštu pateikti pretenziją dėl netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo. Jei Sutartį pažeidusi Šalis ilgiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų

become aware of the occurrence of the force majeure event, indicating the force majeure circumstances and contractual obligations, which the Party will not be able to perform. Upon failure to notify the other Party of the force majeure event in a timely manner, the Party may not rely on such events as grounds for exemption from liability for non-performance of the Contract and shall compensate all losses incurred by the other Party due to the absence of or late notification received in breach of terms prescribed in the Contract.

8.2. In the event of force majeure events, a Party shall be excused from the performance of its contractual obligations for the entire period of existence of the said events, but for no longer than 2 (months).

8.3. Where the force majeure events last for more than 2 (two) months, any of the Parties shall have the right to terminate the Contract unilaterally without referring to the court, by giving a written notice to the other Party thereof 5 (five) calendar days in advance.

8.4. Once the Contract is terminated, the Parties shall undertake to make settlements with each other and to fulfil their obligations, which arose before the moment of termination of the Contract no later than within 10 (ten) calendar days from the moment of termination of the Contract.

9. PAYMENTS, MONETARY OBLIGATIONS AND DETENTION

9.1 The payment procedure is specified in the Technical Specification.

9. SIGNING, VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

10.1. The Parties shall sign the Contract by: qualified electronic signatures.

10.2. The present Contract shall enter into force from the moment of signature and shall remain effective for until complete fulfilment of the contractual obligations of the Parties under the present Contract, however, no longer than 12 (twelve) months.

10.3. The Parties shall have the right to terminate the present Contract unilaterally without referring to court by giving notice thereof to the other Party 30 (thirty) calendar days in advance.

10.4. The Contract may be terminated by a written agreement between both Parties.

10.5. In case of breach of the Contract by a Party, the injured Party shall undertake to present a written claim regarding undue performance of contractual obligations. If the injuring Party fails to reply to the claim and to rectify

neatsako į pretenziją ir neištaiso trūkumų, nukentėjusioji Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti nuostolių atlyginimo. Tokiu atveju minimaliais nuostoliais laikoma 10 (dešimt) procentų Paslaugų kainos dydžio suma, kuri sumokama nukentėjusiai Šaliai per 10 (dešimt) darbo dienų.

10.6. Bet kuriuo Sutarties nutraukimo atveju, Klientas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai tinkamai suteiktas Paslaugas.

10.7. Klientas turi teisę nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo iš Paslaugų teikėjo pusės, jei Paslaugų teikėjas, įskaitant bet kurį su Paslaugų teikėju susijusį asmenį, duoda arba pasiūlo (tiesiogiai arba netiesiogiai) bet kuriam Kliento ar Ignitis grupės įmonių darbuotojui bet kokią naudą daikto, piniginio atlygio, komisinių, paslaugų arba kitos materialios ar nematerialios naudos forma, kaip paskatą arba apdovanojimą už bet kurio su šio Pirkimo ar Sutartimi susijusio veiksmo atlikimą arba susilaikymą jį atlikti, arba už palankumo arba nepalankumo parodymą, arba susilaikymą juos parodyti (kyšį) bet kuriam su šia Sutartimi susijusiam asmeniui. Klientui nutraukus Sutartį šiuo pagrindu, Paslaugų teikėjas privalo atlyginti Klientui visas patirtas išlaidas, susijusias su Sutarties vykdymo užbaigimu, bei kompensuoti visus dėl Sutartis nutraukimo patirtus nuostolius.

10.8. Paaiškėjus Sutarties 3.2.12 punkte nurodytoms aplinkybėms, Klientas turi teisę sustabdyti Sutarties vykdymą sankcijų galiojimo laikotarpiui ar vienašališkai nutraukti Sutartį raštu informavęs Paslaugų teikėją per 1 (vieną) darbo dieną nuo pranešimo apie Sutarties sustabdymą ar vienašališką nutraukimą išsiuntimo dienos, gavęs informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus ir/ ar Subjektui pareikštus įtarimus dėl pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar su mokestiniu sukčiavimu susijusios veiklos. Nutraukus Sutartį ar sustabdžius jos vykdymą šiame Sutarties punkte nurodytu pagrindu, Šalys neturi prievolės viena kitai mokėti baudų, atlyginti žalą ar išmokėti kokias nors kompensacijas, susijusias su Sutarties nutraukimu ar jos sustabdymu, išskyrus Sutartyje nurodytus atvejus.

10.9. Atsižvelgiant į tai, jog Ignitis grupės įmonėms priklauso strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčios įmonės bei valdomi įrenginiai, o energetikos sektorius priskiriamas prie nacionaliniam saugumui užtikrinti strategiškai svarbių ūkio sektorių, Klientas pasilieka teisę Sutarties vykdymo metu patikrinti Paslaugų teikėjo ir (arba) jo pasitelktų Asmenų atitiktį Lietuvos Respublikos teisės aktams, reglamentuojantiems privalomus nacionalinio saugumo ir kitų strateginių interesų užtikrinimo kriterijus / principus ir (arba) dėl VPĮ 45 straipsnio 2^1 dalyje / PĮ 58 straipsnio 4^1 dalyje ir (arba) VPĮ 37 straipsnio 9 dalyje / PĮ 50 straipsnio 9 dalyje, ir (arba) VPĮ 47 straipsnio 9 dalyje numatytiems reikalavimams. Tuo atveju, jei

defects for more than 30 (thirty) calendar days, the injured Party shall have the right to terminate the Contract unilaterally and to require compensation of losses. In such cases, the minimum amount of losses shall be 10 (ten) percent of the price of Services, which shall be paid to the injured Party within 10 (ten) working days.

10.6. In any case of termination of the Contract, the Buyer shall pay the Service Provider for actually and properly provided Services within 30 (thirty) calendar days.

10.7. the Buyer shall be entitled to terminate the Contract due to a substantial breach of the Contract by the Service Provider, if the Service Provider, including any entity associated with the Service Provider, gives or offers any form of an item, pecuniary compensation, commissions, services or other tangible or intangible benefits (directly or indirectly) to any employee of the Buyer or the Companies part of Ignitis Group as an incentive or reward for any action or omission taken in relation to this Procurement or the Contract, or for showing favour or disfavour or refraining from doing so (bribe) to any entity associated with this Contract. In the event of termination of the Contract by the Service Provider on these grounds, the Service Provider shall compensate all costs incurred by the Buyer in relation to finishing of implementation of the Contract as well as compensate all and any losses incurred as a result of termination of the Contract.

10.8. Where the circumstances referred to in paragraph 3.2.12 of the Contract become apparent, the Buyer has the right to suspend the performance of the Contract for the period of validity of sanctions or unilaterally terminate the Contract by notifying the Service Provider in writing within 1 (one) working day from the date of dispatch of the notice of suspension or unilateral termination of the Contract upon receipt of information about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists and/or suspected money laundering, terrorist financing or tax fraud activities against Entity. The Parties shall not be obliged to pay each other fines, compensate for damages or pay any compensation related to the termination or suspension of the Contract on the basis specified in this clause of the Contract.

10.9. Taking into account that the companies of Ignitis Group own companies and manage facilities strategically important to national security, and the energy sector is classified as a strategically important for national security, the Buyer reserves the right to, during the performance of the Contract, verify the compliance of the Service Provider and/or the persons engaged with the legal acts of the Republic of Lithuania regulating the mandatory criteria/principles for ensuring national security and other strategic interests and/or the requirements laid down in Article 45(2^1) of the LPP / Article 58(4^1) of the LP and/or Article 37(9) of the LPP / Article 50(9) of the LP, and/or Article 47(9) of the LPP. In an event it becomes known within the validity of the Contract that the Service Provider

Sutarties galiojimo metu paaiškėja, jog Paslaugų teikėjas neatitinka šių kriterijų / nuostatų / principų ir nustatytų neatitikimų neištaiso per Kliento nurodytą terminą, Klientas įgyja teisę, įspėjęs prieš 10 (dešimt) Dienų, vienašališkai nutraukti Sutartį, neatlygindamas jokių nuostolių, apimant bet neapsiribojant, nuostolius dėl minimalių Pirkimo objekto kiekių išpirkimo.

fails to meet those criteria, provisions or principles, and the Service Provider fails to eliminate such deficiencies within a term specified by the Buyer, the Buyer shall be entitled to unilaterally terminate the Contract without an obligation to compensate any losses, including but not limited to, losses due to the redemption of the minimum quantities of the Object of the Procurement, by informing the Service Provider thereof 10 (ten) Days in advance.

11. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

11.1. Šalys susitaria laikyti šią Sutartį, išskyrus jos sudarymo faktą ir teisės aktų pagrindu privalomą viešinti informaciją, ir visą jos pagrindu viena kitai perduodamą ar kitokiu būdu Sutarties vykdymo metu sužinotą / užfiksuotą / nufilmuotą ir pan. informaciją paslaptyje neterminuotai, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija pateikiama žodžiu ar raštu. Šalys susitaria neatskleisti konfidencialios informacijos jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, o taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų šalių poreikiams, išskyrus atvejus, kai tokia informacija privalo būti atskleista Įstatymo ar kitų teisės aktų nustatyta tvarka ar turi būti atskleista teisės, finansų ar kitos srities specialistui / patarėjui, ar paskolos davėjui.

11.2. Visa Kliento Paslaugų teikėjui suteikta bei Sutarties vykdymo metu sukurta / sužinota informacija yra laikoma konfidencialia, išskyrus viešai prieinamą informaciją ir Pirkimo sąlygose, visais kitais atvejais Klientas turi patvirtinti raštu, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali.

11.3. Šalis, pažeidusi Sutartyje numatytą konfidencialumo pareigą, įsipareigoja pagal argumentuotą kitos Šalies reikalavimą sumokėti 3 000,00 eurų (trijų tūkstančių eurų 00 euro ct) be pridėtinės vertės mokesčio baudą ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia numatyta bauda.

11.4. Visą informaciją, gautą Sutarties vykdymo metu, Klientas gali naudoti savo ir / ar bet kurios Ignitis grupės įmonės ar AB „Ignitis grupė“ netiesiogiai ar tiesiogiai kontroliuojančios įmonės naudai ir tikslais, ir tai nebus laikoma Sutarties (konfidencialumo) pažeidimu.

11. CONFIDENTIAL INFORMATION

11.1. The Parties do hereby agree to keep this Contract confidential indefinitely, except for the fact of conclusion thereof and the information required to be made public on the grounds of the legislations, and all information communicated orally or in writing to each other on the basis of the Contract as well as other information discovered/recorded/filmed, etc. in any other manner within the course of performance of the Contract. The Parties hereunder do hereby agree not to disclose any confidential information to any third persons without a prior written consent of the other Party, and also not to use any confidential information for personal or third-person needs, except for cases when such information must be disclosed under the procedure established by legislation or to a specialist/advisor in the area of law, finance or other area, or to a creditor.

11.2. All information provided by the Buyer to the Service Provider as well as other information developed/discovered within the course of performance of the Contract shall be considered as confidential, except for publicly available information and the Procurement Conditions; in all other cases the Buyer shall confirm in writing that certain provided information is not confidential.

11.3. The Party infringing the obligation of confidentiality specified in the present Contract, on the basis of a reasonable request of the other Party, shall undertake to pay a fine amounting to EUR 3,000.00 (three thousand euros, 00 ct), exclusive of value-added tax, and to compensate for all losses incurred by the other Party to the extent not covered by the established fine.

11.4. The Buyer may use the complete information obtained in the course of the execution of the Contract for own benefit and purpose and/or that of any company part of AB “Ignitis grupė” or an entity directly or indirectly controlled by AB “Ignitis grupė”, and that shall not be a breach of the Contract (in terms of confidentiality).

12. KITOS SĄLYGOS

12.1. Visi pranešimai, prašymai, pretenzijos ir bet kokia kita informacija tarp Šalių pagal šią Sutartį perduodama raštu ir laikoma tinkamai pateikta, jei įteikiama asmeniškai, siunčiama per kurjerį, registruotu paštu, Sutarties rekvizituose nurodytu elektroniniu

12. MISCELLANEOUS

12.1. All notices, requests, claims and other information between the Parties hereunder shall be presented in writing and shall be deemed to have been duly presented where they have been served personally, delivered by courier, dispatched by registered post, email address provided in the Contract or by other means indicated in the Contract.

paštu ar kitomis priemonėmis, nurodytomis Sutarties rekvizituose.

12.2. Paslaugų teikėjui yra žinoma, kad AB „Ignitis grupė“ yra išplatinusi finansines priemones, kurios yra įtrauktos į prekybą reguliuojamose rinkose NASDAQ OMX Vilnius ir Londono biržose. Atsižvelgiant į tai, AB „Ignitis grupė“ yra emitentas, kuriam, be kitų teisės aktų reikalavimų, taip pat taikomos ir Piktnaudžiavimo rinka reglamento (ES) Nr. 596/2014 nuostatos. Kadangi emitentas gali disponuoti viešai neatskleista informacija (angl. inside information), visiems šią informaciją žinantiems asmenims draudžiama neteisėtai ja pasinaudoti atliekant prekybos AB „Ignitis grupė“ finansinėmis priemonėmis veiksmus arba perduodant šią informaciją bet kuriam asmeniui, kuris neturi teisės su ja susipažinti. Paslaugų teikėjas pripažįsta ir sutinka, kad jis ir jo darbuotojai žino apie aptartą reguliavimą ir sutinka visapusiškai laikytis Piktnaudžiavimo rinka reglamento (ES) Nr. 596/2014 nuostatų, tame tarpe, jei taikoma, pareigos sudaryti viešai neatskleistą informaciją žinančių asmenų (angl. *insider list*) sąrašą.

12.3. Kiekviena šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie Sutartyje nurodyto adreso, rekvizitų, kontaktinių asmenų pasikeitimą. Iki informavimo apie adreso pasikeitimą, visi šioje Sutartyje nurodytu adresu išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.

12.4. Šalis neįgyja teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško kitos Šalies sutikimo.

12.5. Sutartis gali būti keičiama rašytiniu Šalių susitarimu, jeigu keitimas neprieštarauja Sutarties arba viešuosius pirkimus reglamentuojančių teisės aktų nuostatoms.

12.6. Vykdant Sutartį, sąskaitos faktūros teikiamos tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos, priimamos ir apdorojamos VPĮ 22 straipsnio 3 dalyje / PĮ 34 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka..

12.7. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

12.8. Visus ginčus dėl šios Sutarties vykdymo Šalys įsipareigoja spręsti derybomis. Jeigu Šalys šių ginčų

12.2. The Service Provider is familiar with the fact that AB “Ignitis grupė” has issued financial instruments, which are available to trade in the regulated markets of NASDAQ OMX Vilnius and London Stock Exchange. Considering the above, AB “Ignitis grupė” acts as an issuer that is subject to, including other relevant legal acts, provisions of the Market Abuse Regulation (EU) No 596/2014. The issuer can dispose of inside information, therefore, all persons who have access to it are prohibited to abuse it when trading financial instruments of AB “Ignitis grupė” or provide such information to any person who does not have the right to access it. The Service Provider hereby acknowledges and confirms that it and its employees are familiar with the aforementioned regulation and agrees on all accounts to comply with the provisions of Market abuse regulation (EU) No 596/2014, including, if applicable, the obligation to compile an insider list.

12.3. Each Party shall undertake to notify the other Party of changes in the address, contact details or contact persons indicated in the Contract within 5 (five) working days. All notices and other correspondence sent to the address indicated in the Contract before the notice of change in the contact details, shall be deemed to have been duly served.

12.4. The Party shall not acquire the right to delegate their contractual obligations under the present Contract to a third person without a written consent of the other Party.

12.5. The Contract may be amended by a written agreement between the Parties, if such amendment thereto is not contrary to the provisions of the Contract or legislations regulating public procurement.

12.6. In course of the performance of the Contract, the invoices shall be presented electronically. E-Invoices, which meet the European Electronic Invoicing Standard, the reference of which was published in the Commission Implementing Decision (EU) 2017/1870 of 16 October 2017 on the publication of the reference of the European standard on electronic invoicing and the list of its syntaxes pursuant to Directive 2014/55/EU of the European Parliament and of the Council (OL 2017 L 266, p.19) (hereinafter referred to as the ‘European Electronic Invoicing Standard’), shall be presented by means chosen by the Service Provider. Invoices shall be submitted, accepted and processed following the procedure laid down in Article 22(3) of the LPP / Article 34(3) of the LP.

12.7. All mutual relations between the Parties, arising from the present Contract, which, however, were not discussed hereunder, shall be governed by the laws and other legislations of the Republic of Lithuania.

12.8. All disputes arising from the performance of the present Contract shall be resolved by means of negotiation.

negali išspręsti derybomis, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose teisės aktų nustatyta tvarka.

In the event where the Parties are unable to resolve the disputes by means of negotiation, the disputes shall be resolved before the courts of the Republic of Lithuania according to the procedure laid down by legislations.

12.9. Kai pagal teisės aktus Sutartis turi būti paprastos rašytinės formos, ji gali būti sudaroma tiek surašant vieną šalių pasirašomą (rašytiniu parašu) dokumentą, tiek ir apsikeičiant raštais, telegramomis, telefonogramomis, telefakso pranešimais ar kitokiais telekomunikacijų galiniais įrenginiais perduodama informacija, jeigu yra užtikrinta teksto apsauga ir galima identifikuoti jį siuntusios šalies parašą.

12.9. Where, according to the legislations, the Contract has to be concluded in a simple written form, the Contract may be concluded both by drawing up a single document signed by both parties (in physical signature) and by exchanging certificates, telegrams, telexes, fax messages or the information otherwise transmitted through telecommunication devices, if the security of text has been ensured and the signature of the sending Party may be identified.

12.10. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant fiziniais Šalių parašais, pasirašoma tiek Sutarties egzempliorių, kiek yra Sutarties Šalių. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant kvalifikuotais elektroniniais parašais, Šalys pasirašo vieną Sutarties egzempliorių, perduodamą viena kitai naudojantis telekomunikacijų galiniais įrenginiais. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant skirtingais parašų formatais, Šalys apsikeičia pasirašytais Sutarties egzemplioriais, naudodamosi atitinkamomis apsikeitimo priemonėmis.

12.10. If the Contract is concluded by signing physical signatures of the Parties, the amount of copies shall be signed equal to the number of the Parties of the Contract. If the Contract is concluded by signing it using qualified electronic signatures, the Parties shall sign a single copy, transmitted to each other by telecommunication terminal equipment. If the Contract is concluded by signing it using different formats of signature, the Parties shall exchange the signed copies of the Contract using the relevant exchange measures.

12.11. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

12.11. Every Annex to the present Contract forms an integral part thereof. Each Party shall be given one copy of each Annex to the Contract.

12.12. Prie Sutarties pridedami šie priedai:

12.12. Annexes to the Contract are as follows:

12.12.1. Priedas Nr. 1 – Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už sutarties vykdyma;

12.12.1. Annex 1 – Contact details for Sending of Notices and Persons Responsible for Performance of the Contract,

12.12.2. Priedas Nr. 2. – Paslaugų kiekiai ir įkainiai,.

12.12.2. Annex 2 – Quantities and Price Rates of the Services,

12.12.3. Priedas Nr. 3. – Techninė specifikacija

12.12.3. Annex 3 – Technical Specification,

13. ŠALIŲ REKVIZITAI

13. DETAILS OF THE PARTIES

Paslaugų teikėjas
ENLIGHT RESEARCH OÜ

Service Provider
ENLIGHT RESEARCH OÜ

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(*position, full name, signature*)

(Sutarties pasirašymo data)

Klientas
AB „Ignitis grupė“

_____
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

_____
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(*date of signature of the Contract*)

Buyer
AB “Ignitis grupė”

_____
(*position, full name, signature*)

_____
(*position, full name, signature*)

Sutarties priedas Nr. 1

Annex 1 to the Contract

KONTAKTINIAI ADRESAI PRANEŠIMAMS SIŲSTI IR ASMENYS, ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ

CONTACT DETAILS FOR SENDING OF NOTICES AND PERSONS RESPONSIBLE FOR PERFORMANCE OF THE CONTRACT

1. KONTAKTINIAI ASMENYS

1. CONTACT PERSONS

Sutarties galiojimo metu Klientas turi teisę keisti pranešimų ar (ir) Užsakymų pateikimo būdą ir komunikacijos kanalus, apie tai raštu pranešdamas Paslaugų teikėjui.

Throughout the period of the Contract, the Buyer shall have the right to change the manner of submission of notices and/or placement of Orders as well as communication channels notifying the Service Provider of such change beforehand in writing.

Sutarties priedas Nr. 2

Annex 2 to the Contract

Paslaugų kiekiai ir įkainiai

Quantities and price rates of the Services

1. Sutartimi galimų užsakyti Paslaugų katalogas ir kaina:

1. Catalogue of Services available for ordering under the Contract and the prices thereof:

Eil. Nr. / No	**Paslaugos pavadinimas / Name of the Service**	**Kiekis Sutarties galiojimo laikotarpiu / Ouantity during the period of the Contract**	**Mato kaina, Eur / Unit price, EUR be PVM**
1.	Equity research reports for retail investor	8	**4125,00**